

## **POPIS ARHIVIRANIH EMISIJA REDAKCIJE NARODNE GLAZBE I OBIČAJA HTV ETNOGRAFSKOG / FOLKLORNOG SADRŽAJA S PODRUČJA SLAVONIJE, BARANJE I SRIJEMA, SNIMLJENIH U RAZDOBLJU OD 1969. DO 1997.G.**

**ALEKSEJ GOTTHARDI-PAVLOVSKY**

Redakcija narodne glazbe i običaja HTV  
10000 Zagreb, Prisavlje 3

**UDK: 7.097:39"1969/1997"(497.5)**

Primljeno: 10.3.1998.

Prihvaćeno: 10.3.1998.

Namjera sastavljanja ovoga popisa ponajprije je praktične naravi: upoznati sve zainteresirane (etnologe, folkloriste, voditelje i članove folklornih društava, upravne i turističke djelatnike, itd.) koji su sve etnografski i folklorni sadržaji s područja Slavonije, Baranje i Srijema dosad zabilježeni audio-vizualnom tehnologijom, filmskom ili elektronskom, u okviru proizvodnje Redakcije narodne glazbe i običaja Hrvatske televizije (bivše RTV Zagreb). To ne znači da ostale redakcije ove televizijske kuće ne prate sadržaje toga tipa, no one to ne čine konstantno i sustavno, jer to i nije njihova zadaća. Spomenutoj redakciji međutim upravo to jest posao, pa je stoga od svih redakcija HTV najviše emisija etnografskog/folklornog sadržaja napravljeno u okviru njezina djelokruga. Neke snimljene emisije, na žalost, izgubljene su tijekom nekoliko selidbi arhive HRT, dok su neke (snimljene na magnetoskopskoj vrpici) izbrisane uslijed povremenih nestašica toga tipa vrpce za redovitu proizvodnju. Stoga nema niti smisla te emisije navoditi u ovom popisu.

Redakcija narodne glazbe i običaja radi kontinuirano od 1966. godine, no ovaj popis započinje s 1969., budući da je tada započela proizvodnja emisija s temama iz područja Slavonije, Baranje i Srijema. Od 1966. pa do 1992. godine, kada je umirovljen, urednik je Redakcije bio Božo Potočnik (skladatelj i aranžer, istraživač hrvatske folklorne glazbe i stručnjak za tamburašku i mandolinsku svirku), a od 1992. do 1997. Igor Michieli (televizijski redatelj, koji je u svojoj karijeri režirao najviše upravo ovakvih emisija). Od 1990. godine, najprije kao stalni vanjski suradnik, a zatim i kao urednik u redakciji radi i autor ovih redaka, po struci etnolog.

Priloženi popis pokazat će priličnu žanrovsku raznolikost: od dokumentarnih i popularno-znanstvenih emisija do glazbenih. Važno je, naime, naglasiti da se Redakcija narodne glazbe i običaja od svog osnutka do danas nalazi u sklopu Zabavnog programa HTV, pa je, shodno tome, čitav svoj vijek bila dužna proizvoditi zabavno-glazbene emisije (bilo je tu i "klasičnog" show programa, npr. serije "Susret na žici" i "Večer za tamburu"). Unatoč tome njezini urednici, svjesni činjenice vođenja jedine redakcije HTV koja kontinuirano i sustavno predstavlja i vrednuje spomenute sadržaje, uspjeli su u svoj program "progurati" i druge televizijske žanrove prikladne za tu namjenu, tim prije što redakcije kojima bi dotični žanrovi više "pripadali", takve teme tek povremeno uključuju u svoj program.

U ovaj popis nisu uključene emisije u kojima se nalazi samo poneki glazbeni broj s područja Slavonije, Baranje i Srijema, već one koje su u cijelosti posvećene tome prostoru. Izuzetak su jedino emisije s nastupima folklornih skupina, snimljene za održavanja Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu, u kojima se mogu naći i skupine iz drugih krajeva Hrvatske ili svijeta, no one koje nas ovdje zanimaju, nastupaju u tim emisijama ipak u dužem ili kraćem bloku.

Evo, dakle, i popisa:

#### **Emisije snimljene tijekom 1969.g.**

**ČIJALO KOD STRIN MARE**, film, crno-bijeli preokretni, 16 mm, traj. 19 min. 5 sek.

Snimljeno u Starim Mikanovcima (vinkovačko područje), 4.-6. ožujka;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli, snimatelj: Veljko Vlahović.

Sadržaj: Igrana rekonstrukcija običaja čijala (čijanja perja) s njegovim popratnim sadržajima (šale, pjesma, ples).

#### **Emisije snimljene tijekom 1970.g.**

**SLAVONSKE NARODNE PJESME**, film, crno-bijeli preokretni,

16 mm, traj. 15 min. 11 sek.

Snimljeno u Buševcu (Turopolje), 20.-21. ožujka;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli,

snimatelji: Krešo Grčević i Branko Blažina.

Sadržaj: Glazbena emisija. Vera Svoboda i Vlado Koljesar odjeveni u slavonsku trad. nošnju, a u arhaičnim seoskim ambijentima turopoljskog sela Buševca pjevaju slavonske pučke tradicionalne pjesme uz aranžiranu glazbenu pratnju tamburaškog orkestra RTZ. Pjesme: Ej kad sam sinoć, Tjeraj Lenka, Ej di si diko, Što nam radi onaj dido stari, Kupi meni opančiće, Moj je tata bečarina bio.

**ŠKRIPU ĐERAM**, film, crno-bijeli preokretni, 16 mm, traj. 14 min.

Snimljeno u nekoliko sela Turopolja, 29.-30. svibnja;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli.

Sadržaj: Glazbena emisija. Blaženka Nikolin, Pero Nikolin i Ivo Moro u ambijentima turopoljskih sela pjevaju slavonske pučke tradicionalne pjesme uz (aranžiranu) glazbenu pratnju tamburaškog orkestra ansambla "Lado". Pjesme: Čizme moje na bore, Ne luduj Lelo, Đuvegije, gdje ste da ste, U livadi pod jasenom, Oj djevojko šil dil daj, Bečarac.

### **Emisije snimljene tijekom 1971.g.**

**ĐAKOVAČKI VEZOVI**, film, crno-bijeli preokretni, 16 mm, traj. cca 30 min.

Snimljeno u Đakovu i okolnim selima (Jaruge, Gorjani, Đakovački Selci), 2.-4. srpnja; urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Tinko Globočnik, snimatelj: Slavko Zalar.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbena reportaža smotre folkloru Slavonije i Baranje Đakovački vezovi 1971. godine. Osim povorke sudionika ulicama Đakova, te njihova nastupa u sklopu smotre, u emisiji su prikazane i tri skupine na autentičnim prostorima sela iz kojih su na Vezove došli (Jaruge, Gorjani i Đakovački Selci). Skupina iz Gorjana demonstrira dva običaja čije su prikaze pripremili za smotru: ophode ljelja i kijareža. Folklorne pjesme i plesovi u emisiji: Oj Savice tija vodo ladna (skupina iz Jaruga), Šokačko kolo (skupina iz Đ.Selaca), pokladni običaj "buša" (skupina iz Torjanaca), Ranče (skupina iz Gajića), Todore, Jabučica, Snaša (skupina iz Duboševice), pokladni običaji fašenkara (skupina iz Noskovaca). Emisiju prati narativni off komentar (autor komentara: Božo Potočnik).

**VESELA JE ŠOKADIJA**, film, crno-bijeli preokretni, 16 mm, traj. cca 20 min.

Snimljeno u Osijeku i okolici, 16.-18. srpnja;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Relja Tarana, snimatelj: Vilim Folnegović.

Sadržaj: Glazbena emisija. Slavonske tradicijske i u toj maniri novoskladane pjesame uz (aranžiranu) glazbenu pratnju tamburaškog orkestra Radio-Osijeka izvode: Gita Šerman-Kopljar, Blaženka Nikolin, Pero Nikolin, Zdenko Dobek, Aco Điguković, Pero Križanović. Svi su u slavonskim trad. nošnjama, ali Gita Šerman-Kopljar i Blaženka Nikolin imaju "moderne" frizure, tj. bez tradicijskog oglašnja. "Narodne" pjesme: Slavonijo zemljo plemenita, Der javore, Alaj volim što sam uranila, Vesela je Šokadija, Jedno jutro čim je zora svanula. Novoskladane pjesme: Moja seka (B.Mihaljević-A.Nikolić-B.Mihaljević), Otkrit ćemo diko tajnu (A.Nikolić-Z.Batistuta-A.Nikolić).

### **Emisije snimljene tijekom 1972.g.**

**BARANJSKE BUŠE**, film, color preokretni, 16 mm, traj. 27 min. 18 sek.

Snimljeno u mjestima Duboševica, Gajić, Draž, Topolje (Baranja) i Mohacs (južna Mađarska), 10.-16. veljače;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli, scenarist: Zvonimir Ljevaković, snimatelji: Mario Perušina i Vilim Folnegović.

Sadržaj: Dokumentarna emisija o tradicijskim pokladnim običajima Baranje, o maskiranim likovima "lipe i strašne buše" i o njihovu obrednom ponašanju. Popratni off komentar Zvonimira Ljevakovića (čita ga spiker).

**MAJSKO DRVO**, film, crno-bijeli preokretni, 16 mm, traj. cca 30 min.

Snimljeno u Petrovcima (rusinsko selo kod Vukovara) tijekom 1972., te 6.-11. travnja 1973.;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Ivo Vrdoljak, snimatelji: Mario Saletto i Branko Blažina.

Sadržaj: Igrani prikaz običaja postavljanja ukrašenog majskog drva (kod Rusina u selu Petrovci) pred kućom odabranice jednog od momaka koji drvo postavljaju. Nekoliko tjedana nakon toga otac dotične djevojke priređuje svečanost za čitavo selo. Izvođači su u rusinskoj nošnji, a svi njihovi plesovi izvedeni su u scenski koreografiranom obliku (iako se sve odvija u autentičnim ambijentima). Emisiju ne prati nikakav komentar.

**DI SI DIKO NEDILJOM DOPODNE**, film, crno-bijeli, preokretni, 16 mm, traj. 29 min. 43 sek.

Snimljeno u Osijeku i okolici, 20.-25. svibnja;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli.

Sadržaj: Glazbena emisija; novoaranžirane slavonske pučke tradicionalne i u tom duhu novoskladane pjesme (uz glazbenu pratnju tamburaškog orkestra Radio-Osijeka) izvode: Gita Šerman-Kopljar, Pero Nikolin, Aco Đigunović, Blaženka Nikolin. Pjesme aranžirao: Antun Nikolić. Tradicionalne pjesme: Karanfile cviče moje, Tekla voda Karašica, Di si diko nediljom dopodne, Đuvegije gdje ste da ste, Našim šorom jagodo, Tri sam dana kukuruze brala, Sinoć kad je pao mrak, instr. Slavonsko kolo (izv. tamuraški orkestar Radio-Osijeka). Novoskladana pjesma: Lolo moja bačarino stara (M.Brodšnajder-E.Agičić-A.Nikolić) i instr. Bečarsko kolo (komp. Antun Nikolić).

**FOLKLORNE GRUPE IZ HRVATSKE**, AVR vrpca, traj. 27 min. 20 sek.

Snimljeno u Zagrebu, u Varšavskoj ulici, tijekom srpnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Anton Marti, snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija; snimak nastupa folklornih skupina iz Gundinaca, Orleca i Loznatog, Nunića i Ljubešćice na pozornici Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu. Folklorna skupina iz Gundinaca (Brodsko posavlje) - pjesme: Urodile višnjičice (a cappella), kola (uz tamburaški sastav): Kabanica od seksera, Nebesko kolo, Drhtavac kolo, Šokačko kolo.

***JESEN U POSAVLJU***, film, color preokretni, 16 mm, traj. cca 30 min.

Snimljeno u Orubici (Novogradiško posavlje) tijekom 1972.g.;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Ivo Vrbanić, scenarist: Zvonimir Ljevaković, snimatelj: Živko Zalar.

Sadržaj: Glazbena emisija s tradicionalnim plesovima i pjesmama sačuvanim u Orubici (među njima i Kolo na štuk).

***SLAVONSKA JESEN I. i II.*** (dvije emisije), film, color, 16 mm, traj. Slavonska jesen I. - 28 min. 20 sek; Slavonska jesen II. - 27 min. 36 sek.

Snimljeno u Zagrađu (Brodsko posavlje), 1.-7. prosinca;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Ivo Vrbanić, snimatelj: Živko Zalar.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbene emisije o životnoj svakidašnjici Zagrađa u jesenskom razdoblju uz prikazane trad. pjesme i plesove toga kraja.

Emisije snimljene tijekom 1973.g.

***BARANJA U ZAGREBU***, film, color negativ, 16 mm, traj. cca 30 min.

Snimljeno u Baranjskom Petrovom Selu i Zagrebu, 19.-25. srpnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Ivo Vrbanić, snimatelji: Milivoj Vižintin i Tomislav Kovačić.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbena emisija o sudjelovanju folklorne skupine iz Baranjskog Petrovog Sela na Međunarodnoj smotri folkloru u Zagrebu (pripreme i polazak od kuće, nastupi i prolasci Zagrebom). Nema popratnog teksta, kao ni izjava. Emisija je sastavljena od kadrova atmosfere i glazbenih brojeva.

#### **Emisije snimljene tijekom 1974.g.**

***SMOTRA FOLKLORA 1974.*** (Bošnjaci, Babina Greda, Privlaka), AVR vrpca, color, traj. 27 min. 20 sek.

Snimljeno na Jezuitskom trgu u Zagrebu, 23.-26. srpnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Berislav Makarović; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija; snimak nastupa triju slavonskih folklornih skupina - iz Bošnjaka (Županjsko posavlje), Babine Grede (Brodsko posavlje) i Privlake (vinkovačko područje) na pozornici Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu.

**ANTA MUTAVDŽIĆ GRAJO IZ LUŽANA**, film, crno-bijeli, 16 mm, traj. cca 20 min. snimljeno u Lužanima (Brodsko posavlje) tijekom 1974. i 1975.g.;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Ivo Vrbanić, scenarist: Zvonimir Ljevaković, snimatelji: Veljko Vlahović i Ante Jakaša.

Sadržaj: Dokumentarni film o Anti Mutavdžiću, osebujnom pučkom sviraču violine, samice i harmonike.

### **Emisije snimljene tijekom 1976.g.**

**MIRUJ, MIRUJ SRCE MOJE<sup>1</sup>**, AVR vrpca, crno-bijela, traj. 30 min. 4 sek.

Snimljeno u Zagrebu, u tv-studiju, 14. travnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Zoran Zlatar, scenarist: Božo Potočnik.

Sadržaj: Glazbena emisija sa starogradskim pjesmama u glazbenoj obradi, snimljenim u tv-studiju s insertiranim snimcima Zagreba. Aranžer: Mario Nardelli, izvođači: vokalni oktet "Rivijera", pjesme: Miruj, miruj. srce moje, Neću ti više prolaziti kroz selo, Ajde Kato, ajde zlato, Ribara starog kći, Kad bi ove ruže male, Jesenje lišće, U ranu zoru, Oj jesenske duge noći, Žalim te momče.

**OJ JESENSKE DUGE NOĆI**, film, crno-bijeli umkehr, 16 mm, traj. 26 min. 15 sek.

Snimljeno na više lokacija u Zagrebu, 1.-9. lipnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Drago Bahun, scenarist: Božo Potočnik.

Sadržaj: Glazbena emisija; starogradske pjesme u glazbenoj obradi, snimljene na različitim zagrebačkim lokacijama. Aranžeri: Boris Krnic, Božo Potočnik, Zlatko Potočnik, izvođači: Dušan Dančuo, Vera Svoboda, Miroslav Živković, kvartet "Studio", V.Nikolić-Lj.Budišin, V.Ančevska-M.Novosel, "Ladarice", Zvonimir Gerbavec; pjesme: Ilirski ples (instr.; kompozitor Ferdo Livadić), Ančice dušice, Za tobom moje srce žudi, Ah kad tebe ljubiti ne smijem, Što se ono tamo bijeli, Labud se kupa, Kako može duša tvoja, Oj jesenske duge noći, Svratanje.

**FOLKLORNE SKUPINE HRVATSKE**, AVR vrpca, crno-bijela, traj. 27 min. 17 sek.

Snimljeno u Zagrebu, u Gornjem gradu i u tv-studiju u Dubravi, 26.-29. srpnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija; snimak nastupa nekoliko hrvatskih folklornih skupina, sudionika Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu 1976. Među njima nastupa i skupina iz Tovarnika (Srijem) s plesovima: Krastavca, Logovac, Podvoje,

<sup>1</sup> Pjesme koje popularno nazivamo "starogradskim" dio su gradske i seoske folklorne baštine praktički čitave panonske Hrvatske, pa su stoga u ovaj popis uvrštene i emisije s takvim sadržajem.

Sremsko kolo, te skupina iz Sikirevaca (Brodsko posavlje) s Bušarcem i plesovima: Lijevo, Hopa cupa tanca i Kolo.

**TRI BEĆARA**, film, crno-bijeli, preokretni, 16 mm, traj. 28 min.

Snimljeno u Đakovu i okolici tijekom listopada;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Dominik Zen, scenarist: Drago Bahun, snimatelj: Vladimir Trauber.

Sadržaj: Glazbena emisija; slavonske tradicionalne pučke pjesme ( u glazbenoj obradi) izvode: Kićo Slabinac, Vlado Koljesar, Pero Nikolin. Aranžeri: Antun Nikolić, Zlatko Potočnik. Pjesme: Tekla voda Karašica, Slavonijo zemljo plemenita, Sve su dike u kolu, Crne oči, Svekrva, Čizme moje na bore, Peče čiča rakiju, Sad ću ja pivat što istina nije, Digni Kajo kraj od šlingeraja, Našim šorom jagodo, Bećarac.

#### **Emisije snimljene tijekom 1977.g.**

**FOLKLORNE SKUPINE IZ HRVATSKE I.**, AVR vrpca, color, traj. 27 min. 50 sek.

Snimljeno u Zagrebu, u tv-studiju, srpanj;

urednik i voditelj: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli.

Sadržaj: Glazbena emisija; trad. plesovi i pjesme folklornih skupina iz Hrvatske, snimljene u tv-studiju za vrijeme održavanja Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu. Skupina (Česi) iz Međuriča i Hercegovca - pjesme i plesovi: Tovačov, Žeznicka, Šateček, Zahradniska, Sedlacka, Tancuj tancuj (traj. 4 min. 55 sek.). Skupina iz Bošnjaka (Županjsko posavlje) - svirka: Dere i Tandora; pjesme: Kad Slavonci krenuše, Ajd urani Lelo, Kiša pada dika u livada ( traj. 8 min. 55 sek.).

**FOLKLORNE SKUPINE IZ HRVATSKE II.**, AVR vrpca, color, traj. 28 min. 56 sek.

Snimljeno u Zagrebu, u tv-studiju, srpanj;

urednik i voditelj: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli.

Sadržaj: Glazbena emisija; trad. pjesme i plesovi u izvođenju nekoliko hrvatskih folklornih skupina snimljenih u tv-studiju za vrijeme održavanja Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu. Skupina iz Svinjarevaca (Srijem) - svirka: Starački glas; plesovi: Todore, Ranče, Logovac, Šokačko kolo (traj. 5 min. 58 sek.).

### **Emisije snimljene tijekom 1978.g.**

**FOKLORNE SKUPINE IZ HRVATSKE II.**, AVR vrpca, traj. cca 25 min.

Snimljeno u Zagrebu, u tv studiju, srpanj;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli.

Sadržaj: Glazbena emisija; trad. pjesme i plesovi u izvodenju nekoliko hrvatskih folklornih skupina snimljenih u tv studiju u dane održavanja Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu, uz komentar Bože Potočnika. Skupina iz Punitovaca (Đakovština) - pjesme: Bušarac, Dođi milo, dođi drago, Moje rosno cvijeće; plesovi: Mjesta i Kolo.

**KIŠA PADA, DIKA U LIVADA**, film, color negativ, 16 mm, traj. cca 30 min.

Snimljeno u Bošnjacima (Županjsko posavlje), tijekom 1978.g.;

urednik: Božo Potočnik, redateljica: Nada Danojević, scenarist: Zvonimir Ljevaković, snimatelj: Ivo Orešković.

Sadržaj: Glazbena emisija; trad. pjesme i plesovi iz Bošnjaka snimljeni u autentičnim ambijentima s insertiranim kadrovima životne svakidašnjice toga sela. Svirka instr.: Povračanac (tamburaški sastav), svirka na samici; pjesme: Ružmarine, Išo lola u Brčko, Jelo, Sad moj dika u šumi kod svinja, Kiša pada, dika u livada, Ajde dida ajde de; plesovi: Lenka, Tandora, Žiro. Kao vizualizacija jedne od pjesama insceniran dio svadbenih običaja.

### **Emisije snimljene tijekom 1979.g.**

**ANTUN LEŠIĆ**, film, color negativ, 16 mm, traj. 25 min. 59 sek.

Snimljeno u Bošnjacima (Županjsko posavlje), tijekom 1979.;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redateljica: Nada Danojević, snimatelj: Ivo Orešković.

Sadržaj: Glazbena emisija. Slavonske pučke tradicionalne pjesme pjeva Antun Lešić iz Bošnjaka. Aranžer je Zlatko Potočnik, a glazbenu pratnju svira tamburaški orkestar RTZ. Pjesme: Čija kola kucaju sokakom, Ajde dido ajde de, Ja urani Jelo, Predite prelje, Tri jetrve žito žele, U mog baće, Kiša pada, dika u livada, Što nam radi onaj dido stari, Oj dorati.

### **Emisije snimljene tijekom 1982.g.**

**SMOTRA U SLAVONSKOM BRODU**, film, color negativ, 16 mm, traj. 28 min. 5 sek.

Snimljeno u Gundincima (Brodsko posavlje) i Slavonskom Brodu, 6.-11. svibnja;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redateljica: Nada Danojević.



**Sadržaj:** Dokumentarna reportaža o ozračju i zbivanjima (tada) općinske smotre folkloru općine Slavonski Brod, odn. Brodskog posavlja. Plesovi: Mista i Nebesko; pjevanje: Bečarac.

**NEMA SELA DO BABINE GREDE**, film, color negativ, 16 mm, traj. 29 min. 4 sek.

Snimljeno u Babinoj Gredi, 20.-26. travnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Igor Michieli.

**Sadržaj:** Glazbeno-dokumentarna emisija o selu Babina Greda u Brodskom posavlju o segmentima njegova suvremenog života (1982.), kao i etnografske/folklorne baštine (uzgoj konja, stare legende, rad folklornog društva); pjesme: Oj garava, Jednog jutra, Škripi đeram; plesovi: Ajd na livo, Mista, Čiro, Pargaruša, Šokačko kolo.

#### **Emisije snimljene tijekom 1983.g.**

**NOŠNJA VALPOVAČKE OKOLICE**, film, color umkehr, 16 mm, traj. 29 min. 5 sek.

Snimljeno u Valpovu, Bizovcu, Habjanovcima i Torjancima;

urednik: Božo Potočnik, redateljica i scenaristkinja: Nada Danojević.

**Sadržaj:** Dokumentarna emisija o karakterističnoj nošnji bizivačkog kraja uz tumačenja autentičnih kazivača, a bez nazočnosti stručne (etnološke) eksplikacije. KUD "Mladost" iz Bizovca izvodi Bečarac, te kola: Šokačko kolo, Nebesko, Tandora, Kukunješće.

#### **Emisije snimljene tijekom 1985.g.**

**MLADOST I LJEPOTA SLAVONIJE**, traj. 26 min.

Snimljeno u Starim Mikanovcima (vinkovačko područje) 1985.;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Rudolf Sremec, snimatelj: Drago Novak.

**Sadržaj:** Dokumentarni prikaz folklorne manifestacije "Mladost i ljepota Slavonije" - izbora najljepše djevojke i snaše odjevene u slavonsko tradicijsko ruho. Folklorna skupina iz Starih Mikanovaca izvodi kola Ajd na livo i Nebesko, te novoskladanu pjesmu Kad se slegnu vode na livade (B. Potočnik-A. Gardaš).

**ŠOKAČKI DIVANI**, film, color negativ, 16 mm, traj. 29 min. 36 sek.

Snimljeno u Đakovu, 1985. ili 1986.;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Igor Michieli.

**Sadržaj:** Zabavno-glazbena emisija. U zatvorenoj prostoriji sjedi skupina domaćih ljudi

i priča viceve (na svojem narječju). Među njima je i glumac Oto Levaj. Njihovo pričanje povremeno prekidaju tradicionalne i novoskladane pjesme izvedene u istom ambijentu; izvođači: Anica Hadžina, Šima Jovanovac te pjevači i svirači iz Vinkovaca; pjesme: Slavonijo zemljo plemenita, Lolo moja, Bečarac.

**ILOČKA BERBA**, film, color negativ, 16 mm, traj. 25 min. 55 sek.

Snimljeno u Iloku (Srijem) 1985.;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Rudolf Sremec.

Sadržaj: Dokumentarna emisija o povijesti i sadašnjosti (1985.) uzgoja vinove loze u iločkom kraju te o folkloru koji je ondje nekoć pratio berbu. KUD "Ljudevit Štur", KUD "Julije Benešić", KUD "Srijem" i Tamburaši Marka Benića u emisiji izvode: Oj Dunave plavi, Divan je kićeni Srijem, Srijemska pratnja, te dva kola (iz vojvođanskog podneblja) instrumentalno.

#### **Emisije snimljene tijekom 1986.g.**

**U SUSRET NARODNOJ PJESMI V (BEČARAC)**, trajanje vrpce 43 min. 50 sek.

Snimljeno na raznim lokacijama Slavonije (Beravci, Osijek, Gornja Bebrina, Gundinci, Slavonski Brod), 1986.;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Zoran Zlatar.

Sadržaj: Peta epizoda serije glazbenih emisija "U susret narodnoj pjesmi". Tema ove epizode bio je bečarac. O njemu govore skladatelj Branko Mihaljević, slikar Ivan Herman, redatelj animiranog filma "Bečarac" Zlatko Bourek, etnomuzikolog dr.sc. Jerko Bezić i pjevač Kićo Slabinac. Bečarce izvode KUD "Mladost" Bizovac, KUD "I.G.Kovačić" Beravci, RKUD "Đuro Salaj" Slavonski Brod, KUD "Klakar" Klakar, tamburaški sastav "Ex panonia".

**VRANOVCI**, film, color negativ, 16 mm, traj. 26 min. 42 sek.

Snimljeno u Vranovcima i Bukovlju (Brodsko posavlje), 20.-27. lipnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Rudolf Sremec.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbena emisija. Tradicionalne pjesme i plesove svoga kraja izvodi KUD "Vranovci-Bukovlje": Ja sam se mlada udala, Bečarac, Nebesko, Dorata, Salauk, Oj djevojko daleko udana, Drumarac, Taraban, Tandora. Autentične kazivačice tumače tipove tradicionalnih ženskih pjevačkih "funkcija", odn. glasova.

**UZDE OD SNOVA**, film, color negativ, 16 mm, traj. 26 min. 10 sek.

Snimljeno u Babinoj Gredi i Đakovu u rujnu;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Rudolf Sremec.

Sadržaj: Igrano-dokumentarna emisija o važnosti i sudjelovanju konja u životu slavonskoga sela.

#### **Emisije snimljene tijekom 1987.g.**

**U BRODU NA SAVI (TJEDAN KULTURE)**, VPR vrpca, traj. 45 min. 20 sek.

Snimljeno u Slavonskom Brodu 14. lipnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Zoran Zlatar.

Sadržaj: Reportažnim kolima snimljen nastup pojedinih folklornih skupina, sudionika manifestacije "Tjedan kulture" u Slavonskom Brodu. Nastupi dogovoreni i organizirani za tv snimanje.

**MIRUJ, MIRUJ SRCE MOJE**, u-matic vrpca, traj. 45 min. 2 sek.

Snimljeno u svibnju u predvorju Koncertne dvorane "Vatroslav Lisinski" u Zagrebu;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Igor Michieli, stručni suradnik: Julije Njikoš.

Sadržaj: Glazbena emisija sa skladbama Paje Kolarića, Josipa Andrića i Julija Njikoša. Aranžer: Julije Njikoš; izvođači: Vokalni ans. "Zagreb", Miroslav Živković, Đani Šegina, Diana Atnasov, Vera Svoboda, dječji zbor Osnovne škole "25. maj". Skladbe: Da znaš pravo srce moje, Kako može duša tvoja, Od sad više draga tebe ljubiti neću, Šeto sam se gori, Radi tebe, Potlam podne ode tata, U kafanu dojdo, vidiš dragalice moje, Ta što si se podbočila, Miruj, miruj srce moje, Zašto dragi zlobu tajnu sprovodiš, Blago blago ah onome, Koncertna uvertura, Legenda o tamburici, Tambura Paje Kolarića.

#### **Emisije snimljene tijekom 1988.g.**

**BIJELI SAN**, u-matic vrpca, traj. 26 min. 3 sek.

Snimljeno u Bošnjacima (Županjsko posavlje), 9.-14. svibnja;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Adi Imamović, scenaristi: Adi Imamović i Mladen Kušec (scenarij napravljen prema zamisli Bože Potočnika), snimatelj: Vilim Folnegović.

Sadržaj: Igrana emisija u kojoj se rekonstruira slavonska tradicijska svadba u kojoj sve uloge igraju djeca. Pritom pjevaju i pjesme toga kraja: Služim zaslužim, Mila moja gdje si sinoć bila, Ej čija frula, Oj curice šil dil daj, Oj garava garava, Četir konja vrana, Tekla voda Karašica, Ajde dida ajde de, Predite prelje. Glazbenu pratnju snimio je tamburaški sastav "Bošnjački dragulji".

**ZLATNI DUKATI I.**, film, color negativ, 16 mm, traj. 27 min. 25 sek.

Snimljeno u Zagrebu i okolici, u rujnu;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Radovan Grahovac, scenarist: Josip Ivanković.

Sadržaj: Glazbena emisija; svoje pjesme izvodi tamburaški sastav "Zlatni dukati".  
Autor pjesama: Josip Ivanković. Pjesme: Bunjevačka grana, Prodaj gazda sve,  
Mariška, Nek zvone tambure, Drava se muti, Pokraj Karašice selo malo,  
Mladosti, kome da te dam, Joj Anice, Zbog tebe, Ja sam gazda Joza.

### **Emisije snimljene tijekom 1989. g.**

**ZLATNI DUKATI II.**, film, color negativ, 16 mm, traj. 26 min. 6 sek.

Snimljeno u Zagrebu i okolici, te u tv studiju, u travnju;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Anton Marti, scenarist: Josip Ivanković.

Sadržaj: Glazbena emisija; svoje pjesme izvodi tamburaški sastav "Zlatni dukati".  
Autor pjesama: Josip Ivanković. Pjesme: Bože što ću sad, Puna varoš bircuza,  
Marijano, večeraj pa lezi, Što se koga tiče, Ej cigane, Listaj lipo stara, Pala je  
magla jesenja, Suza, Da si mi zdravo, Pod tvojim prozorom.

**BAĆE IZ BOŠNJAKA**, film, color negativ, 16 mm, traj. 26 min. 27 sek.

Snimljeno u Bošnjacima (Županjsko posavlje), 20.-26. siječnja;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Zrinko Ogresta, snimatelj: Veljko Vlahović.

Sadržaj: Glazbena emisija; tradicionalne pučke pjesme svoga kraja pjeva vokalna  
skupina "Baće iz Bošnjaka". Snimljeno na lokacijama Bošnjaka te u tonskom  
studiju. Pjesme: Sinoć naši večerali mlika, Plakalo je mlado momče, Predite  
prelje, Ja urani Jelo, Četir konja vrana, Bošnjački bećarac, Što nam radi onaj  
dido stari, Kiša pada dika u livada, Ajde dida, ajde de.

**U POŽEGI, NA ORLJAVI**, film, color negativ, 16 mm, traj. 35 min. 5 sek.

Snimljeno u Požegi za održavanja festivala "Zlatne žice Slavonije";

urednik: Božo Potočnik, redateljica: Nana Šojlev, scenaristi: Nana Šojlev i Drago  
Kekanović, snimatelj: Vilim Folnegović.

Sadržaj: Glazbena reportaža snimljena u povodu revitalizacije festivala "Zlatne žice  
Slavonije".

**Emisije snimljene tijekom 1990. g.**

**ČIJALO KOD MIŠE**, u-matic vrpca, traj. 29 min. 38 sek.

Snimljeno u mjestima Oriovac, Mlinci, Bučje, Zagrađe (Brodsko posavije), 18.-24. siječnja;

urednik, redatelj i scenarist: Božo Potočnik, snimatelj: Vilim Folnegović.

Sadržaj: Dokumentarna emisija o čijalima koje u svome selu Mlincima organizira mještаниn Mišo Čorak. Ta su čijala postala i svojevrstne smotre folklor jer na njih mještani dolaze odjeveni u svoje svečano tradicijsko ruho, te se pritom zabavljaju uz pučke pjesme i plesove svoga kraja.

**ZLATNE ŽICE SLAVONIJE**, VPR vrpca, traj. 57 min.

Snimljeno u Požegi 22. rujna;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Dominik Zen; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Emisija je snimak posljednje večeri festivala novoskladane tamburaške pjesme "Zlatne žice Slavonije", što se održava u Požegi. Program: Budi sretna Slavonijo - izv. Kićo Slabinac, Šokadijo, sve ti je na glasu - izv. Šima Jovanovac, Slavonski dom - izv. F. Juzbašić i t.s. "Kristali", Moj berdašu - izv. B. Gašparac Ćiro i t.s. "Slavonski biseri", Laku noć - izv. Đuka Čaić, Tvoja suknja - izv. Ž. Vitovsky i t.s. "Barabe", Kaja - izv. M. Katanić, Naša Kata - izv. t.s. "Ex Panonia", Svirci moji - izv. Đuka Čaić, Mislila sam - izv. Mirjana Primorac i t.s. "Slavonski bečari", Rasti Slavonijo - izv. Vice Vukov, Lijepi kraju - izv. Ivan Hoić i t.s. "Tamburica".

**ZLATNA DOLINA**, u-matic vrpca, traj. 44 min. 7 sek.

Snimljeno u Požegi 20.-23. rujna;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Dominik Zen, snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbena reportaža ozračja i zbivanja na festivalu "Zlatne žice Slavonije" uz prikaz nekih kulturnih obilježja "Zlatne doline", - Požeške kotline.

**XXV. MEĐUNARODNA SMOTRA FOLKLORA**, - Bapska, Raša, VPR vrpca, traj. 30 min. 35 sek.

Snimljeno u Zagrebu u tv-studiju u srpnju;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Zrinko Ograsta.

Sadržaj: Glazbena emisija snimljena u tv-studiju u dane održavanja Međunarodne smotre folklor u Zagrebu. Dva folklorna društva, iz Raše (Istra) i Bapske (Srijem), izvode svoj program pripremljen za Smotru.

**POČIMALJKE**, film, color negativ, 16 mm, traj. 27 min. 20 sek.

Snimljeno u Vranovcima i Bukovlju (Brodsko posavlje) tijekom studenoga;

urednik i scenarist: Božo Potočnik, redatelj: Dominik Zen, snimatelj: Viliam Folnegović.

Sadržaj: Glazbena emisija. Skupina žena iz Vranovaca pjeva tradicionalne pučke pjesme iz svoga kraja (neke u glazbenoj obradi). Pjesme: Drumarac, Savo vodo (obr. Brožo Potočnik), Kukuruzi se njišu (autor: Pero Gotovac), Kad su stari svinje žirovali, Svatovac.

**"ROMANCA" - GUNJA**, u-matic vrpca, traj. 27 min. 16 sek.

Snimljeno u Gunji (Cvelferija) u studenome;

urednik: Božo Potočnik, redatelj: Dominik Zen, scenaristi: B. Potočnik i D. Zen, snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Glazbena emisija. Sastoji se od skladbi tamburaškog sastava "Romanca", koje sam i izvodi na različitim mjestima svoga sela, Gunje.

**OJ ŽUPANJO, ŠEĆERNA I MEDNA**, u-matic vrpca, traj. 28 min. 31 sek.

Snimljeno u Županji i Bošnjacima tijekom studenoga;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Dominik Zen, snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Glazbena emisija. KUD "Kristal" iz Županje izvodi autorske koreografije napravljene ne temelju slavonskih tradicionalnih plesova i pjesama. Snimljeno u Županji i okolici.

**PUSTARO DRAGA**, u-matic vrpca, traj. 28 min. 24. sek

Snimljeno u Starom Petrovom Selu (Novogradiško posavlje) u studenome;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Dominik Zen, snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Glazbena emisija. Tradicionalne i novoskladane pjesme slavonskoga podneblja na različitim lokacijama svoga sela izvodi tamburaški sastav "Tamburica" iz Starog Petrovog Sela.

**VOLIM TE, SLAVONSKI DOME**, u-matic vrpca, traj. 29 min. 40 sek.

Snimljeno u Županji u studenome;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Dominik Zen, snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Glazbena emisija. Novoskladane i narodne pjesme slavonskoga podneblja izvodi tamburaški sastav KUD-a "Kristal". Snimljeno u Županji i okolici.

**ŠTO SE ONO DOGODI?**, u-matic vrpca, traj. 27 min. 55 sek.

Snimljeno tijekom prosinca u raznim krajevima Hrvatske, između ostaloga i u Požezi i Iloku;

urednik: Igor Michieli, redatelj: Dominik Zen, scenarist: Božo Potočnik, snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Emisija naknadno montirana (prema odabiru Igora Michielija i Alekseja Gotthardi-Pavlovskog) od glazbenih brojeva koji su bili dio izravno emitiranog programa Redakcije na Badnju večer 1990. (urednik: Božo Potočnik). Riječ je o hrvatskim pučkim božićnim pjesmama snimljenim u krajevima Hrvatske u kojima se tradicionalno pjevaju. Među njima su i pjesme: Na salašu kod Betlema, izv. vokalni sastav "Požežani" (snimljeno u Požezi) i Što se ono dogodi, izv. crkveni zbor iz Iloka (snimljeno u Iloku).

**SLAVONIJO, ZEMLJO PLEMENITA**, beta sp vrpca, traj. 29 min. 53 sek.

Snimljeno u Požeškoj kotlini (Požeza i Velika), 9. rujna;

urednik: Božo Potočnik, redatelj i scenarist: Dominik Zen, snimatelji: Vilim Folnegović i Marijan Perčinić.

Sadržaj: Glazbena emisija. Tradicijske plesove svoga kraja izvodi KUD "I.G. Kovačić" iz Velike. Uz njih s nekoliko pjesama nastupa i Toni Marinić, pjevač iz Velike (odjeven u suvremenu odjeću za razliku od članova KUD-a, koji su u nošnjama). U emisiji je izvedeno i nekoliko novoskladanih tamburaških pjesama s festivala "Zlatne žice Slavonije" 1990. (izv. Kićo Slabinac i Đuka Čaić) s insertiranim kadrovima ozračja Požege u festivalske dane.

#### **Emisije snimljene tijekom 1991. g.**

**TAJ ČUDESNI VEZ**, beta sp vrpca, traj. 28 min. 7 sek.

Snimljeno u proljeće u Oriovcu, Mlincima, Zagrađu, Bučju, Gornjim Andrijevcima i Svilaju (Brodsko posavlje);

urednik: za snimanja Božo Potočnik, za emitiranja (1992.) Igor Michieli; redatelj i scenarist: Božo Potočnik, snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Dokumentarna emisija o ženskom tradicijskom ruhu koje se sačuvalo te se pojedinačno još i danas nosi u tome kraju. O izgledu i dijelovima ruha, funkciji i načinu izradbe govore autentični kazivači. Bez stručnog (etnološkog) komentara.

<sup>2</sup>Iako je na početku ovoga popisa rečeno kako u nj neće biti uvrštene emisije s tek ponekim glazbenim brojem iz područja koje nas ovdje zanima, s ovom emisijom činimo izuzetak zbog dviju pjesama kojih nema u drugim emisijama.

**TAMBURAŠA NEMA VIŠE**, u-matic vrpca, traj. 29 min. 35 sek.

Snimljeno tijekom jeseni u Vinkovcima, Županji i okolici;

urednik, redatelj i scenarist: Božo Potočnik (redatelj montaže: Anton Marti), snimatelj: Marijan Perčinić.

Sadržaj: Glazbena emisija u kojoj pjesme Šime Dominkovića, Šime Jovanovca i Zvonka Bogdana izvode: t.s. "Dike", Šima Jovanovac i t.s. "Barabe", Štefanija Sokač i t.s. "Zlatna lira". Pjesme: Mi smo dike Vinkovaca, Al je fino to baranjsko vino, Vraćam ti prsten, Kraj jezera, Ja sam bećar, Na te mislim, Kaja neće, Da l' još cvjeta, O Maro, Bećaruša, Nema više tamburaša.

### **Emisije snimljene tijekom 1992. g.**

**SA SMOTRE FOLKLORA U ZAGREBU**, VPR vrpca, traj. 30 min. 15 sek.

Snimljeno u Zagrebu, ispred Muzeja Mimara, 27. srpnja;

urednik: Igor Michieli, redatelj: Zrinko Ogresta, voditelj: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky.

Sadržaj: Glazbena emisija snimljena u dane održavanja Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu. Folklorne skupine iz Pitomače, Strizivojne, Repušnice, Cerića i Neuma izvode svoj program pripremljen za Smotru. KUD "F. A. Mesaroš" Strizivojna (Đakovština), kola: Oj rastiću, Mista, Toga, toga, Nebesko, Kabanica; KUD "Slavko Mađer" Cerić, okolica Vinkovaca (tada prognanici, pa nastupaju u posuđenim nošnjama svoga kraja), pjesma Lolo garava i kola Momačko i Hopa cupa.

**SLAVONIJO, LIJEPO TI JE IME**, beta sp vrpca, traj. 24 min. 42 sek.

Snimljeno u Zagrebu, u parku Ribnjak, u srpnju;

urednik: Igor Michieli, redatelj: Alceo Marti, odabir glazbe: Mišo Doležal.

Sadržaj: Glazbena emisija snimljena reportažnim kolima u parku Ribnjak u Zagrebu. Pjesme s nekoliko požeških festivala "Zlatne žice Slavonije" pjevaju estradni pjevači: Elvira Voća, Bojan Kodrić, Ana Štefok, Mladen Katanić, Višnja Korbar, Vera Svoboda, Miroslav Živković; pjesme: Slavonijo, moja djedovino, Moja seka, Hej da smijem, Kaja, Ni me strah, Dan plavetan kao lan, Slavonijo, lijepo ti je ime.

**SLAVONIJO, DOK TI IME TRAJE**, u-matic vrpca, traj. 26 min.

Snimljeno u Požegi i okolici, 15.-19. rujna;

urednik: Igor Michieli, redateljica: Nada Danojević, scenarist i voditelj: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, snimatelj: Igor Martinović.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbena reportaža s festivala "Zlatne žice Slavonije" u Požegi 1992. O ciljevima i koncepciji Festivala govore Ivo Pavić i Veljko Škorvaga.



Glazbeni brojevi: Slavonijo, dok ti ime traje (autor: Neno Seletković), izv. tamburaški sastav "Oriovačke kune", Snaša (autor: Željko Lončarić), izv. Ž. Lončarić i t.s."Slavonski bečari", Ne dirajte mi ravnicu (autor: Miroslav Škoro), izv. M. Škoro.

**SLAVONSKA ŠARA NA TIKVICAMA**, film, color negativ, 16 mm, traj. 29 min. 23 sek.  
Snimljeno u Osijeku, Gradištu i Županji tijekom studenog i prosinca;

urednik: Igor Michieli, redatelj i scenarist: Marijan Hodak, snimatelj: Ivan Meteš.

Sadržaj: Dokumentarna emisija o slavonskoj vještini šaranja tikvica, snimljena u ratnom uzračju (Domovinski rat). U emisiji o tom umijeću i njegovoj tehnologiji govore autentični kazivači, među njima i Ilija Dretvić iz Gradišta. Prikazani su i muzejski primjerci šaranih tikvica iz županjskog i osiječkog muzeja. Glazbeni brojevi: kolo Dorata i pjesma Čija kola, izv. KUD "Seljačka sloga" Gradište, te pjesma Hrvatski vojnik, izv. vokalni sastav "Baće iz Bošnjaka".

**SLAVONSKIM KRAJEM**, film, color negativ, 16 mm, traj. 29 min. 42 sek.

Snimljeno u Bizovcu, Habjanovcima, Rakitovici, Sv. Đuraču (bizovački kraj i okolica Donjeg Miholjca), 3.-6. prosinca;

urednik: Igor Michieli, redatelj i scenarist: Dražen Piškorić, snimatelj: Dragan Ruljančić.

Sadržaj: Dokumentarna emisija koja pokazuje pojedine segmente svakodnevna života zimskog razdoblja u sjeveroistočnoj Slavoniji (svinjokolja, lov, čijanje perja, tkanje, te tradicijsko svadbeno ruho nevjeste iz bizovačkog kraja). Nije precizirano što je sadašnjost, a što rekonstrukcija, odn. koje se povijesno razdoblje rekonstruira.

### **Emisije snimljene tijekom 1993. g.**

**ĐAKOVAČKI VEZOVI 1993.**, beta sp vrpca, traj. 28 min. 56 sek.

Snimljeno u Đakovu, Strizivojnoj i Drenju (Đakovština), 7.-12. srpnja;

urednik: Igor Michieli, redatelj: Dražen Piškorić, scenarist i voditelj: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, snimatelj: Željko Ognjenović.

Sadržaj: Reportažni prikaz ozračja i događanja smotre folklor "Đakovački vezovi" 1993., te priprema pojedinih folklornih skupina za nju. U razgovorima s organizatorima, sudionicima i publikom otkrivaju se stavovi prema ovakvom načinu čuvanja folkorne baštine onih ljudi koji u tome na razne načine sudjeluju.

**PETRINE PLETILJE**, film, color negativ, 16 mm, traj. 27 min. 44 sek.

Snimljeno u Osijeku, 22.-27. ožujka;

urednik: Igor Michieli, redatelj i scenarist: Petar Krelja, snimatelj: Branko Cahun.

Sadržaj: Dokumentarna emisija snimljena u doba Domovinskoga rata. Mina-Petra Dokić, nekadašnja manekenka, a danas vlasnica salona odjeće u Osijeku, okupila je skupinu žena, prognanica iz Baranje i Vukovara, koje za nju pletu veste i pulovere s motivima iz tradicijskog života Slavonije i Baranje. Mina-Petra govori u emisiji o svojim motivima i poticajima za taj čin, a njezine pletilje, prognanice, o svojim gorkim životnim pričama.

**GLAZBENI FESTIVAL "ZLATNE ŽICE SLAVONIJE"**, beta sp vrpca, traj. 29 min. 45 sek.

Snimljeno u Požegi, 15.-20. rujna;

urednik: Igor Michieli, redateljica: Nana Šojlev, voditelji: Sanja Puljar i Tomislav Pletenac, snimatelj: Branko Cahun.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbena reportaža festivala novoskladane glazbe slavonskog podneblja "Zlatne žice Slavonije" 1993. Pojedini tamburaški sastavi, sudionici Festivala, izvode svoje pjesme. Umontirani su razgovori s izvođačima te s umjetničkim direktorom Festivala, Veljkom Škorvagom. Glazbeni brojevi: Tamburaši, izv. "Slavonski biseri", Zbog tebe sam to što jesam, izv. "Gazde", Šima bečarina, izv. "Kristali", Gdje si, s kim si, izv. "Tekuća pitanja", Tamburo miljenice, izv. "Slavonske lole", Oj hrastovi Slavonije ravne, izv. "Berde band", Laže selo, lažu ljudi, izv. B. Gašparac Čiro i "Crnih šest", Kuća na kraju sela, izv. M. Škoro, Snaša, izv. "Slavonski bečari"

**VINCELOVO**, film, color negativ, 16 mm, traj. 23 min. 38 sek

Snimljeno u Pleternici i Ruševu (Požeška kotlina) tijekom siječnja;

urednik: Igor Michieli, redatelj: Dražen Piškorić, scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, snimatelj: Ante Jakaša.

Sadržaj: Igrano-dokumentarna emisija o običaju "Vincelova", blagoslivljanja vinograda (na dan sv. Vinka, 22. siječnja), koji se još uvijek na određen način održava u Požeškoj kotlini. Stanovnici toga kraja još uvijek na taj dan odlaze u svoje vinograde, a dio običaja koji se više ne održava, vješanje tlačenice o trs sa željom da tako veliki budu grozdovi, u emisiji je rekonstruiran na igrani način, uz pomoć KUD-a "Orljava" iz Pleternice i naratora Ivana Rotara, Pleterničanina. Svirka: Ej kad sam sinoć pošla iz dućana, samica instr., pjesme: bečarac Vincelovo, milo janje moje, Pleterničke uske staze, Ej kad sam sinoć pošla iz dućana, kola: Tape i Taraban.

**ZBOG TEBE SAM TO ŠTO JESAM**, beta sp vrpca, traj. 13 min. 30 sek.

Snimljeno u restoranu "Okrugljak" u Zagrebu 15. prosinca;

urednik: Igor Michieli, redateljica i scenaristica: Nana Šojlev; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Novoskladane tamburaške pjesme izvodi t.s. "Gazde". Pjesme: Zbog tebe sam to što jesam, Što sam Bogu skrivio, Ne luduj, Do dna duše, Moj did Luka.

**U MOM SELU ŠIROK ŠOR**, beta sp vrpca, traj. 15 min. 3 sek.

Snimljeno u restoranu "Okrugljak" 15. prosinca;

urednik: Igor Michieli, redateljica i scenaristica: Nana Šojlev; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Novoskladane tamburaške pjesme izvodi t.s. "Zlatni dukati". Pjesme: Ne dirajte mi ravnicu, Ja sam taj iz Čadavice, U mom selu širok šor, Tena.

**SVIRCI MOJI**, beta sp vrpca, traj. 14 min. 59 sek.

Snimljeno u restoranu "Okrugljak" u Zagrebu 15. prosinca;

urednik: Igor Michieli, redateljica i scenaristica: Nana Šojlev; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Novoskladane tamburaške pjesme izvodi t.s. "Zlatni dukati". Pjesme: Svirci moji, Mene nada tješi, Dođi, dođi draga, Rat je odnio naše jeseni, Jesam li u Vukovaru.

**NJIHOVIH TISUĆUOSAMSTO GODINA**, film, color negativ, 16 mm, traj. 28 min. 40 sek.

Snimljeno u Slavanskom Brodu i okolici (Gornja Bebrina, Brodski Stupnik, Zagrađe), 15.-20. studenog;

urednik: Igor Michieli, redatelj i scenarist: Petar Krelja (scenarij nastao prema zamisli Alekseja Gotthardi-Pavlovskog), snimatelj: Branko Cahun.

Sadržaj: Dokumentarna emisija o članovima folklorne sekcije Udruženja umirovljenika Slavanskog Broda i njihovu radu. Iako su stanovnici grada, a mnogi od njih nisu niti rođeni Slavonci, narodne pjesme i plesove Brodskog posavlja izvode u nekoreografiranom obliku i to prvenstveno zahvaljujući stavovima i pristupu svoje voditeljice Mire Matić. Emisija pokazuje kako gđa. Matić izravno zapisuje i uči pojedine pjesme i plesove od autentičnih kazivača iz sela okolice Broda, te kako naručuje novoizrađene nošnje Brodskog posavlja kod obitelji Brzić, u selu Zagrađe. U emisiju je utkana i ratna situacija u kojoj je živio Slavonski Brod tijekom Domovinskoga rata i u kojoj su živjeli i djelovali

članovi ove sekcije. Prikazano je i nekoliko pjesama i plesova iz njihova programa (folk. baština Brodskog posavlja) snimljenih u autentičnim seoskim ambijentima brodske okolice.

**BOŽIĆ U SLAVONSKOJ RAVNICI**, film, color negativ, 16 mm, traj. 28 min. 43 sek.

Snimljeno u Rakitovici (okolica Donjeg Miholjca), 21.-27. prosinca;

urednik i scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Dražen Piškorić, snimatelj: Karmelo Kursar.

Sadržaj: Igrano-dokumentarna emisija. Skupina mještana Rakitovice okupljena oko stola uvečer uoči dana Sv. tri kralja, prepričava netom prošle božićne dane, prisjećajući se pritom običaja kojih više nema u životu. Njihova priča uvodi gledatelje u igrane sekvence koje rekonstruiraju običaje Badnje večeri u Rakitovici s početka XX. st. Prikazana je i suvremena ponoćka na kojoj mještani pjevaju božićne pjesme uz pratnju tamburaško-violinskog sastava. Emisija završava s prikazom još uvijek u Rakitovici živog običaja ophoda skupina dječaka koji večer uoči dana Sv. tri kralja obilaze kuće u selu. Emisiju prati narativni i stručni off komentar (autor komentara je Aleksej Gotthardi-Pavlovsky).

#### **Emisije snimljene tijekom 1994. g.**

**KAD TAMBURE ZAŠUTE**, beta sp vrpca, traj. 14 min. 54 sek.

Snimljeno u restoranu "Okrugljak" u Zagrebu, 10.-11. siječnja;

urednik: Igor Michieli, redateljica i scenaristica: Nana Šojlev; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Svoje skladbe izvodi tamburaški sastav "Romanca" iz Gunje. Autori pjesama: Krešimir Bogutovac, Krešimir Oršolić. Pjesme: Šokački svitu, Ljubavi stare se ne vraćaju, Kažu u njoj vatra živa, Kad tambure zašute, Mir daj srcima.

**ZA TOBOM MOJE SRCE ŽUDI**, beta sp vrpca, traj. 14 min. 38 sek.

Snimljeno u studiju HTV u Zagrebu 22. veljače;

urednik: Igor Michieli, redateljica i scenaristica: Nana Šojlev.

Sadržaj: Glazbena emisija. Slavonske tradicijske seoske i gradske pjesme, te jednu novoskladanu izvodi tamburaški sastav "Berde band" iz Slavenskog Broda. Novoskladana pjesma: Oj hrastovi Slavonije ravne (autor Ž. Krezo), trad. pjesme: Ah kad tebe ljubiti ne smijem, Kiša pada rosna trava, Za tobom moje srce žudi, Oj curice šil dil daj, Tandrčak.

**RUSINI I UKRAJINCI HRVATSKE**, beta sp vrpca, traj. 24 min. 30 sek.

Snimljeno u Lipovljanima (zapadna Slavonija), 3.-5. lipnja;

urednik: Igor Michieli, redatelj: Berislav Makarović, scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, snimatelj: Mario Perušina.

Sadržaj: Dokumentarna reportaža o Manifestaciji kulture Rusina i Ukrajinaca u Hrvatskoj, "Lipovljani 1994". O povijesti doseljavanja Rusina u Ukrajinaca u Hrvatsku govore vlč. Jaroslav Leščičen, grko-katolički župnik u Lipovljanima te mr. Miroslav Kiš, saborski zastupnik za nacionalne manjine. U emisiji je zabilježen i nastup folklornih društava na pozornici ove smotre: Zaslužni ansambl plesova Ukrajine "Junist" Lavov, Folk. skupina "Dubrova" Zubno i Plesna skupina folk. ansambla "Karpatjanen" Prešov (predstavnici ukrajinske manjine u Slovačkoj), Folklorna društva Rusina i Ukrajinaca iz Hrvatske, folklorna društva slovačke i češke manjine u Hrvatskoj, "Braća Banas" Josipovac i "Holubička" Daruvar te hrvatska folklorna društva "Brest" Brestača i "Lipa" Lipovljani.

**TAMBURAŠI SVIRAJTE**, beta sp vrpca, traj. 13 min. 37 sek.

Snimljeno u restoranu "Okrugljak" u Zagrebu, 8.-9. lipnja;

urednik: Igor Michieli, redatelj i scenarist: Anton Marti; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Nove skladbe nastale na tragu starogradske pjesme izvode pjevačica Tanja Mršić i tamburaški sastav "Gazde" iz Zagreba. Trad. pjesma: Milo Moje. Novoskladane pjesme: Tamburaši svirajte, Pošli momci, Suza blista, Odlazim (glazba i tekst: D. Dervišević, aranžman: D. Mihovec).

**DOBRO JUTRO TAMBURAŠI**, beta sp vrpca, traj. 13 min. 49 sek.

Snimljeno u restoranu "Okrugljak" u Zagrebu 8.-9. lipnja;

urednik: Igor Michieli, redatelj i scenarist: Anton Marti; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Nove skladbe nastale na tragu starogradske pjesme izvode pjevačica Tanja Mršić i tamburaški sastav "Gazde" iz Zagreba. Trad. pjesma: Kod ovako divne noći (aranžman: D. Dervišević). Novoskladane pjesme: Bog nam je svjedok, Dobro jutro tamburaši, Kad me više ne bude, Nije više ko i prije (autor pjesama: D. Dervišević).

**ZAPISI BRODSKOG KOLA**, film, color negativ, 16 mm, traj. 25 min. 3 sek.

Snimljeno u Slavanskom Brodu, Zadubravlju i Ruščici (Brodsko posavlje), 15.-21. lipnja;

urednik: Igor Michieli, redatelj: Dražen Piškorić, scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, snimatelj: Silvestar Kolbas.

Sadržaj: Dokumentarna reportaža o županijskoj smotri folkloru Brodsko-posavske županije "Brodsko kolo", održane u Slavanskom Brodu 1994. g. O radu i kriterijima stručnog odbora govore Snježana Missoni, predsjednica i Mihael Ferić, glazbeni suradnik. O ostalim događanjima Smotre govori njezin stručni voditelj Zvonimir Toldi, etnolog (izložbe, izdavačka djelatnost, revija nošnji). Emisija prati i pripreme za smotru u selima Zadubravlju i Ruščici. Glazbeni brojevi u emisiji: Povračanac (kolo uz gajde), izv. folk. skupina iz Zadubravlja i mladi gajdaš Domagoj Pavić iz Đakova (rekonstrukcija probe, svi su u suvremenoj odjeći), Tandrčak i Der javore (kola u instr. izvedbi tamburaškog sastava, obr. Mihael Ferić), izv. t.s. "Vatrene kočije" Slavonski Brod, Pudarice (pjesma uz gajde), izv. "Folklorni ansambl Broda" i gajdaš Domagoj Pavić (snimljeno na njihovu koncertu u sportskoj dvorani), pjevanje i ples uz violinu i šargiju, izv. prognanici iz Bosanske posavine (nastup na pozornici Smotre) i kolo u izv. folk. skupine iz Gundinaca (nastup na pozornici Smotre, preko slike ide odjavna špica).

**DA SE NE ZABORAVI (XXVIII. Međunarodna smotra folkloru)**, beta sp vrpca, traj. 29 min. 2 sek.

Snimljeno na Katarinskom trgu u Zagrebu 24. srpnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Anton Marti; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Tri hrvatske folklorne skupine (iz Jezera, Davora i Dobrinja), sudionice XXVIII. MSF u Zagrebu, izvode svoj program, uz prethodnu najavu svojih voditelja. KUD "M.A. Relković" Davor (Novogradiško posavlje), pjesme: Padaj kišo, nemoj na konjara i Bećarac; plesovi: Božićno kolo, Palo inje (tj. Kolo na štuk, iz Orubice) i Taraban.

**XXVIII. MSF**, Bosna, Slavonija, Bačka, beta sp vrpca, traj. 27 min. 21 sek.

Snimljeno na Katarinskom trgu u Zagrebu 24. lipnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Anton Marti; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Tri hrvatske folklorne skupine (iz Kraljeve Sutjeske, Čađavice i Tavankuta), sudionice XXVIII. Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu, izvode svoj program, uz prethodnu najavu svojih voditelja. KUD "Podravina" Čađavica (nedaleko Slatine, Slavonsko podravlje), pjesme: Ide jesen, Iz kamena voda

tekla, Bećarac; plesovi: Nisam kriva što sam svakom mila, Ajte cure, ajte se okretat (šetana pjevana kola), Sad moj dragi bašči gradi, Tri jabuke i dunje, Taraban (kola uz tambure).

**XXVIII. MSF**, Istra, Slavonija, Kanada, beta sp vrpca, traj. 28 min. 9 sek.

Snimljeno na Katarinskom trgu u Zagrebu 24. srpnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Anton Marti; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Tri folklorne skupine Hrvata iz Istre (Lanišće), Mađara iz Slavonije (Korog), te Hrvata iz Kanade (Calgary) - sudionice XXVIII. Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu, izvode svoj program, uz prethodnu najavu svojih voditelja. KUD "Ady Endre" Korog (Mađari, šira okolica Vukovara, tada prognanici), plesovi uz tamburaški sastav: Szep a gyongyvirag, Hazunk elot, Karcsai csardas.

**SJAJ MJESEČE**, beta sp vrpca, traj. 14 min. 11 sek.

Snimljeno u Markuševcu (Zagrebačko prigorje) 26. rujna;

urednik: Igor Michieli, redatelj i scenarist: Anton Marti; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Glazbena emisija. Pjevačica Milka Mađarić uz pratnju Zagrebačkog tamburaškog akademskog ansambla pjeva tradicionalne slavonske seoske i gradske pjesme u obradi Zlatka Potočnika. Pjesme: Sjaj mjeseca, Der javore, Ti bi htio pjesmom da ti kažem, Zvoni zvonce, Avaj nema staze i kolo Hajd na livo.

#### **Emisije snimljene tijekom 1995. g.**

**BRODSKO KOLO 1995.**, beta sp vrpca, traj. 60 min.

Snimljeno u Slavonskom Brodu 18. lipnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Zoran Zlatar, stručni savjetnik: Zvonimir Toldi, prof.; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Izravni prijenos mimohoda folklornih skupina Brodsko-posavske županije, sudionika županijske smotre folkloru "Brodsko kolo", glavnom ulicom Slavanskoga Broda. Pred tv-kamerama svaka skupina izvodi kraći dio svog pripremljenog programa. Tv-komentator: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky.

**ĐAKOVAČKI VEZOVI 1995.**, beta sp vrpca, traj. 92 min. 47 sek.

Snimljeno u Đakovu 9. srpnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Zdravko Bilandžija; snimljeno reportažnim kolima.

**Sadržaj:** Snimak mimohoda folklornih skupina, sudionika smotre folkloru Slavonije i Baranje "Đakovački vezovi", ispred đakovačke katedrale. Tv komentator: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky.

*S XXIX. MSF*, Istra, Poljica, Novogradiško posavlje, beta sp vrpca, traj. 28 min. 6 sek.  
Snimljeno u studiju HTV u Zagrebu, 22. srpnja;  
urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Anton Marti.

**Sadržaj:** Glazbena emisija. Folklorne skupine (svirač cindre iz Pasjaka, glazbene skupine iz Roča i Kopa, skupina pjevača iz Srijana i folklorne skupine iz Gata i Orubice), sudionice Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu, izvode svoj program uz prethodnu najavu svojih voditelja ili stručnjaka koji su ih pripremili za nastup. KUD "Marijan Lanusović" Orubica (Novogradiško posavlje), pjesme: Žarko nam je uranilo sunce, Svatovi idu dušo; pjevana kola: S onu stranu Save vode, Palo inje (Kolo na brdo), kolo uz gajde: O, kak'a sam dušo.

*U SLAVONSKOM Kobašu*, film, color negativ, 16 mm, traj. 30 min. 20 sek.

Snimljeno u Slavonskom Kobašu (Brodsko posavlje) 6.-12. listopada;  
urednik i scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Dražen Piškorić, snimatelj: Branko Cahun.

**Sadržaj:** Dokumentarna reportaža županijske smotre tamburaških sastava Brodsko-posavske županije u Slavonskom Kobašu 1995.g. O svojim shvaćanjima suvremene tamburaške glazbe govore mladi članovi t.s."Berde band" iz Slavanskog Broda, a o recentnim pravcima i zbivnjima na tom polju govori Marko Benić. O stručnoj koncepciji Smotre i njezinim propozicijama govori jedan od njezinih utemeljitelja, Mihael Ferić. U emisiji je registrirano više glazbenih točaka Smotre u izvedbi pojedinih tamburaških sastava na pozornici Smotre: t.s."Berde band", t.s. KUD-a "M. Gubec" iz S. Kobaša, t.s. KUD-a "Kolo" iz D. Bebrine, t.s."Zvona" iz V. Kapanice, t.s."Zdenac" iz S. Broda, t.s."Folklornog ansambla Broda" iz S. Broda, t.s."Rešetarske lole" iz Rešetara, t.s."Vatrene kočije" iz S.Broda. Voditelj emisije: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky.

*RUHO POŽEŠKOG KRAJA*, film, color negativ, 16 mm, traj. 28 min. 28 sek.

Snimljeno u Pleternici, Požeškim Sesvetama, Biškupcima, Vetovu i Velikoj (Požeška kotlina) 25.-31. siječnja;  
urednik i scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, stručna suradnica: Vesna Kolić-Klikić, prof., redatelj: Branko Ištvančić, snimatelj: Karmelo Kursar.

**Sadržaj:** Dokumentarno-igrana emisija o tradicijskom seoskom ruhu Požeške kotline. Pokazuje načine njegove izrade, objašnjava njegove sastavne dijelove, održavanje i prigode nošenja, kao i povijesne utjecaje koji su ga oblikovali.



Etnologinja Vesna Kolić-Klikić u suradnji s Brankom Potnar iz Pleternice razgovara s kazivačima u nekoliko sela Požeške kotline. Ti su razgovori ilustrirani igranim scenama u kojima sudjeluju folklorna društva "Orljava" Pleternica, "Šijaci" Biškupci i "I.G.Kovačić" Velika. Emisiju prati i narativni off komentar (autor komentara je Aleksej Gotthardi-Pavlovsky).

**POKLADNE SU I LUDI SU DANI**, film, color negativ, 16 mm, traj. 29 min. 19 sek.

Snimljeno u Donjoj Bebrini (Brodsko posavlje) tijekom veljače;

urednik i scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, stručni suradnik: Zvonimir Toldi, prof., redatelj: Željko Belić, snimatelj: Ranko Karabelj.

Sadržaj: Dokumantarno-igrana emisija. Prikazuje recentne pokladne običaje u Donjoj Bebrini (dječji ophod "mastibrk" u četvrtak prije pokladne nedjelje, tradicionalne nepodopštine maskiranih likova "strašnih šafingara", suvremenu pokladnu povorku selom te završnu zabavu u seoskom Domu na Pokladni utorak). Putem igranih scena rekonstruira običaje toga razdoblja koji više ne žive ("poredovnica", običaj redanja zabava po privatnim kućama u pokladno doba, maskiranje "lipih i strašnih šafingara", te pokladna povorka na zaprežnim kolima i igranje kola u središtu sela na Pokladni utorak). O svim tim običajima govore autentični kazivači. Emisiju prati narativni i stručni off komentar (autor komentara: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky). Glazbeni brojevi, pjesma: Pokladarac; kola: Cupni nogom, Ajd na livo, Taraban. Glazbene brojeve kao i igrane scene izvodi KUD "Kolo" iz Donje Bebrine (u kolu Ajd na livo sudjeluje i KUD iz Zadubravlja).

**SLAVONSKI ŽETVENI OBIČAJI**, film, color negativ, 16 mm, traj. 26 min. 49 sek.

Snimljeno u Donjim Andrijevcima (Brodsko posavlje), 6.-12. srpnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Branko Ištvančić, scenaristi: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky i Branko Ištvančić, stručni suradnik: Zvonimir Toldi, prof., snimatelj: Miljenko Bolanča.

Sadržaj: Igrano-dokumentarna emisija. Igranim scenama rekonstruiran je način i popratni žetveni običaji u Donjim Andrijevcima (dolazak na polje, pletenje uzica, molitva, žetva, predah uz ručak, završetak žetve, molitva oko posljednjeg snopa, pletenje vijenca, povratak u selo, ples vjenconoše s domaćicom, spremanje vijenca u kuću, večera i kolo). Naraciju nose autentični kazivači, iznoseći svoje uspomene na ove običaje koje su poljoprivredni strojevi potisnuli u zaborav. Glazbeni brojevi, pjesme: Uranile tri djevojke mlade, Diva Marica žito dožela, Oj žito žela za gradom djevojka, Drumarac, te šetano pjevano kolo - inkorporirani u igrane scene. Izv. KUD "Tomislav" Donji Andrijevi.

**JOŠ SVIRAJU STARE GAJDE**, film, color negativ, 16 mm, traj. 27 min. 14 sek.

Snimljeno u Dolcu kod Požeškog Brestovca, Požeškim Sesvetama, okolici Biškupaca, Velikoj i Požegi (Požeška kotlina) tijekom lipnja;

urednik i scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, stručna suradnica: Maja Žebčević-Matić, prof., redatelj: Dražen Piškorić, snimatelj: Karmelo Kursar.

Sadržaj: Dokumentarno-igrana emisija o Đuri Kneževiću, 85-godišnjem sviraču gajdi iz Dolca kod Požeškog Brestovca. Gajdaš u vremenima dok su gajde još bile u redovitoj uporabi (prva trećina XX. st.) bio je Kneževićev otac, dok ih je sam Knežević naučio svirati tek nakon očeve smrti, kao pedestogodišnjak, i svirao ih je jedino na smotrama folklor. Prateći Kneževićevo kazivanje, emisija opisuje vremena njegova oca, dok su gajde svirale na svadbama i većim svečanostima, te kako su ih dvadesetih godina ovog stoljeća počele potiskivati tambure. U igranim scenama, koje ilustriraju kazivanje Đure Kneževića sudjeluju folklorna društva "Orljava" Pleternica, "Šijaci" Biškupci, "I.G.Kovačić" Velika i t.s."Slavonski biseri" iz Požege. Emisiju prati narativni i stručni off komentar (autor komentara: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky).

**U DOBA KULINA I ŠUNKE**, film, color negativ, 16 mm, traj. 27 min.

Snimljeno u Beravcima (Brodsko posavlje) tijekom studenoga;

urednik i scenarist: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, stručni suradnik: Zvonimir Toldi, prof., redatelj: Dražen Piškorić, snimatelj: Mirko Vojanić.

Sadržaj: Dokumentarno-igrana emisija koja prikazuje suvremenu "svinjokolju" u Beravcima i usporedno s njom njezinu rekonstrukciju s početka XX. st., kada se u tom poslu sve obavljalo ručno. Emisiju prati narativni i stručni off komentar (autor komentara: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky). Igrane scene (rekonstrukcije) snimljene su uz pomoć KUD-a "I.G. Kovačić" iz Beravaca. U te scene inkorporirani su glazbeni brojevi, pjesme: Moj dika u šumi kod svinja. Bećarac i Drumarac, te kolo uz samicu Kad se Ćiro oženio (svirač na samici: Joza Gregurić iz Starih Perkovaca).

### **Emisije snimljene tijekom 1996. g.**

**29. ŠOKAČKO SIJELO - ŽUPANJA '96**, beta sp vrpca, traj. cca 30 min.

Snimljeno u Županji, Drenovcima (Cvelferija) i Cerni (Županjsko posavlje) u veljači;

urednik: Ljudevit Grgurić, stručni suradnik: Stanko Oršolić, scenarist i voditelj: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redateljica: Nana Šojlev, snimatelj: Tomislav Kovačić.

Sadržaj: Dokumentarno-glazbena reportaža smotre folklor "Šokačko sijelo", što se svake godine o Pokladama održava u Županji. Emisija pokazuje nastup pojedinih folklornih skupina iz Županjskog posavlja (KUD "Tomislav" Cerna:

kola Ceranac i Staro kolo; "Baće iz Bošnjaka": pjesma Kiša pada, dika u livada; KUD "V. Nazor" Bošnjaci: kola Tandora i Alaj Mari) i Cvelferije (Ogranak Seljačke sloge, Drenovci: kola Jula i Tempa) na pozornici Smotre i u njihovim mjestima (uz razgovor s pučkim pjesnikom Đukom Galovićem u Drenovcima), te neka od popratnih zbivanja: dječje literarno sijelo, izbor najljepše djevojke u slavonskoj nošnji, izložbe u Muzeju Županje (uz izjavu etnologinje Janje Juzbašić), trad. "svinjokolju" u lokalnu "Ambar" u Županji (uz svirku tamb. sastava "Contra"), pokladnu povorku ulicama Županje. Svoje stavove o načinu i motivima održavanja ovih zbivanja u emisiji iskazuju i njihovi organizatori - Magdalena Balentović i Stanko Oršolić.

**BRODSKO KOLO '96 - REVIJA NOŠNJI BRODSKO-POSAVSKE ŽUPANIJE**, beta sp vrpca, traj. 60 min.

Snimljeno u Dvorani "Ivana Brlić-Mažuranić" u Slavonskom Brodu 12. lipnja;  
urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, stručni savjetnik: Zvonimir Toldi, prof., redatelj:  
Zoran Zlatar; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Izravni prijenos programa revije tradicijskih nošnji Brodsko-posavske županije (održava se u sklopu smotre folkloru iste županije, "Brodsko kolo"), koju je pripremio etnolog Zvonimir Toldi. Tv-komentator: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky.

**XXX. MSF**, Nastup hrvatskih folklornih skupina, beta sp vrpca, traj. 60 min. 3 sek.

Snimljeno na Gradecu u Zagrebu 20. srpnja;  
urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Željko Belić; snimljeno reportažnim kolima.

Sadržaj: Snimak nastupa odabranih hrvatskih folklornih skupina (odabir dr. sc Zorice Vitez, stručne i umjetničke voditeljice Smotre) na pozornici na Gradecu (prikazi dijelova svadbenih običaja) u sklopu programa XXX. Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu. Nastupilo je osam folklornih skupina, a među njima i KUD "Tomislav" Sibirj (Brodsko posavlje), KUD "Sloga" Draž (prognanici iz Baranje) i KUD "Slavko Janković" Rokovci i Andrijaševci (vinkovačko područje). TV-komentator: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky.

**XXX. MSF**, Habjanovci, Siče, Belajske Poljice, beta sp vrpca, traj. 29 min. 50 sek.

Snimljeno u studiju HTV u Zagrebu 20. srpnja;  
urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Anton Marti.

Sadržaj: Glazbena emisija. Tri hrvatske folklorne skupine - iz Habjanovaca (bizovački kraj), Siča (Brodsko posavlje) i Belajskih Poljica (okolica Karlovca) - sudionice XXX. Međunarodne smotre folkloru u Zagrebu, izvode svoj program (prikazi dijelova svadbenih običaja) uz prethodne uvodne riječi svojih voditelja.

**STARI DIDA TRAVU KOSI**, film color negativ, 16 mm., traj cca 30 min.

Snimljeno u Slavonskom Brodu i okolnim selima (Gornja Bebrina i Klakar) početkom listopada;  
urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redateljica: Nada Danojević, scenaristi: Nada Danojević i Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, snimatelj: Karmelo Kursar.

Sadržaj: Glazbena emisija. Folklorna sekcija Matice hrvatskih umirovljenika Slavenskog Broda (voditeljica sekcije: Mira Matić) izvodi tadićijske pučke pjesme i plesove sela Brodskog posavlja (nekoreografirane) na autentičnim lokacijama, te jednu novoskladanu, snimljenu u Slavonskom Brodu. Voditeljica i članovi govore o svojim motivima sudjelovanja u radu Sekcije. Novoskladana pjesma: Voljeni Brode moj (V.Obertlik-M.Matić-V.Obertlik), tradicionalne pjesme: Na livadi pala kiša rosulja, Lipo ti je rano uraniti (uz tamburaški sastav), Prelo prelo devet djevojaka, Predite prelje (a cappella). Kola: Oženi se ja iz sela, Stari dido travu kosi, Veselo, zlato, veselo (pjevana šetana), Oj rastiću šušnjati, Drmeš s poskočicom, Dere, Mjesta, Dorat (uz tamburaški sastav).

**EMIČIN MISIR**, film, color negativ, 16 mm, traj. 29 min. 47 sek.

Snimljeno u prognaničkom naselju Blaca kod Vinkovaca tijekom listopada;  
urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj i scenarist: Petar Krelja (scenarij nastao prema zamisli stručne suradnice mr. Tihane Petrović), snimatelj: Branko Cahun.

Sadržaj: Dokumentarna emisija o Emici Majačić, prognanici iz Bapske (Srijem). Zahvaljujući vještini koju je naučila još u ranoj mladosti, tkanju, Emica Majačić ispunjava svoje prognaničke dane; u malenom prostoru montažne kužice u naselju Blaca kod Vinkovaca, gdje stanuje s obitelji, tke po narudžbi "peškire" za svadbe i ostale proizvode u svim vrstama srijemskog tkanja. Obavlja i sve poslove vezane uz pripremu niti i tkalačkog stana za tkanje (sve faze prikazane su u emisiji). Tke i najfinije srijemsko tkanje, misir, što je naučila još u Bapskoj na poticaj etnologinje Zdenke Lechner. U emisiji su Emica Majačić i njezine dvije šogorice otpjevale i nekoliko starinskih pjesama i napjeva sačuvanih u Bapskoj: Na povjetarcu list se njiše, Mene moja naučila mati (svatovac), U proljetno jutro prodoh selo ravno, Bapsko naša, ljepša si od grada, Steri platno lepog Ive majko (pjevalo se prigodom ritualnog uvođenja mladenke po prostrtom platnu u mladoženjinu kuću), Stari dome oca mog.

#### **Emisije snimljene tijekom 1997. g.**

**SVE LJUBAVI ĐUKE GALOVIĆA**, beta sp vrpca, traj. 31 min. 5 sek.

Snimljeno u Drenovcima (Cvelferija) 8-13. travnja;

urednik: Igor Michieli, scenarist: Martin Vuković, redatelj: Dominik Zen, snimatelj: Mirko Vojanić.

**Sadržaj:** Dokumentarno-glazbena emisija o pučkom pjesniku Đuki Galoviću iz Drenovaca, čije se mnoge pjesme danas već smatraju narodnima (npr. Odavno smo graničari stari). Snimljena je o 50. obljetnici njegova braka. Galović u njoj govori o svojim - slavonskim - inspiracijama koje su i stvorile njegovu poeziju. Njegove uglazbljene pjesme u emisiji izvode tamburaški sastavi, te članovi folklornog društva iz Drenovaca.

*NA SAVI DAVOR*, beta sp vrpca, traj. 30 min. 2 sek.

Snimljeno u Davoru (Novogradiško posavlje) 19-24. lipnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, stručna suradnica: Vesna Kolić-Klikić, prof., scenaristi: Vlatka Vorkapić i A. Gotthardi-Pavlovsky, redateljica: Vlatka Vorkapić, snimatelj: Mile Tapavički.

**Sadržaj:** Glazbeno-dokumentarna emisija o selu Davor, čiji je život uvijek bio obilježen smještajem na obali Save; glazbeni brojevi (pjesme i šetana kola) stavljeni su u povijesni kontekst njihova nekadašnjeg života (svadbeni običaji, čuvanje blaga...). O povijesti doseljavanja i načinu života mještana govori Ivica Relković, o djelovanju KUD-a "M.A.Relković" govori njegov voditelj Zvonimir Tankosić, a o problemu obnove davorskih nošnji etnologinja Vesna Kolić-Klikić. Prikazano je i "skretanje" (vodoravno plisiranje) nošnje, te pletenje ženskih ogrlica od struna konjskog repa. Pjesme (a cappella): Po livadi pala kiša rosulja, Drumarac (melodija je bećarca), Dom nam čuvaj Božja Mati, Oj Savice, Padaj kišo, nemoj na konjara, pjevana šetana kola (a cappella): Divojka junaku/ Sanak snila Mandalina, Netek cvati, Kakvi žubor u tom dvoru i kolo uz tambure: Taraban.

*XXXI. MEĐUNARODNA SMOTRA FOLKLORA - IZBOR IZ PROGRAMA*, beta sp vrpca, traj. 29 min. 36 sek.

Snimljeno u studiju HRT 18. i 19. srpnja;

urednik: Aleksej Gotthardi-Pavlovsky, redatelj: Anton Marti.

**Sadržaj:** Glazbena emisija snimljena prigodom održavanja XXXI. Međunar. smotre folkloru u Zagrebu. Svoj program pripremljen za smotru izvode folklorna društva iz Čatića (srednja Bosna), Galižane (Istra), Sali (Dugi Otok), Palafrugella (Katalonija) i Retkovaca (vinkovačko područje). Skupina iz Retkovaca izvodi pjesme i plesove iz Korizme. Dječje igre: Žabe-labe i Ringe-ringe-jaja; kola: Rezanaca-crevanaca i Oko kola; pjesma: Gospin plač.

### Popratne napomene

Onaj tko se bude upuštao u sustavnije gledanje, a možda i proučavanje, ovog popisa nabrojanih emisija, pri uspostavljanju kritičnog odnosa prema njima mora imati na umu da su to prije svega televizijski proizvodi namijenjeni prikazivanju širokoj i raznolikoj televizijskoj publici. Njihova je namjera jedino u ilustriranju te time i populariziranju pojedinih znanstvenih i stručnih saznanja o hrvatskoj pučkoj tradicijskoj kulturi, odn. u stimuliranju rada onih koji su u tim emisijama predstavljeni - ljudi koji se na različite načine bave zapisivanjem, istraživanjem, vrednovanjem i čuvanjem naše etnografske i folklorne baštine.

Druga važna stvar koju valja naglasiti jest činjenica da okvire, kao i koncepciju svake emisije u bitnoj mjeri određuju i financijske mogućnosti njezine produkcije. Ovdje popisane emisije (kao i sve ostale iz iste redakcije) rađene su u vrlo oskudnoj produkciji. Dok strane televizijske kuće, primjerice BBC, proizvode svega nekoliko takvih emisija godišnje, a sa sredstvima koja se mogu izraziti u milijunima kuna, HTV godišnje proizvodi (u prosjeku) tridesetak takvih naslova s približno deset puta manje novaca. Drugim riječima, proizvodnja ovakvih emisija u našim okvirima je svojevrsna industrija i to "jeftina". No ta "jeftinoća" još uvijek ne oslobađa ozbiljnosti pristupa i odgovornosti one koji su neposredno zaslužni za izgled svake pojedine emisije, njezine autore i urednika. Ako njihov angažman tijekom nastajanja emisije nije bio dostatan, to će se na konačnom proizvodu vidjeti, bez obzira koliko je u taj proizvod bilo uloženo novaca. Odgovornost urednika je pritom možda i najveća jer on je taj koji, osim što odlučuje koja će se tema ekranizirati, te koji će scenarist i redatelj to učiniti, prosuđuje kako nekoj temi treba (i treba li uopće) pristupiti s obzirom na uvjete i mogućnosti njezine ekranizacije.

U ovome izlaganju nisam objasnio razliku između filma i televizijske emisije niti razliku između filma i znanstvenoga rada izraženog filmskim jezikom, odn. zbog čega ove emisije ne mogu biti znanstvenim radom. Ta će problematika biti zastupljena u mom magistarskom radu čija je izrada u tijeku. Budući da na početku izlaganja jest ustvrđeno kako je njegova namjera prije svega praktične naravi, evo na koncu i nekoliko praktičnih uputa:

Svatko tko želi presnimiti neku od emisija s ovoga popisa za uporabu u svojem folklornom društvu ili ustanovi, mora za to dobiti odobrenje glavnog i odgovornog urednika HTV. Tko želi višestruko umnožiti neku od tih emisija za svoje folklorno društvo ili pak mjesto, mora se - nakon dobivenog pristanka od glavnog urednika - obratiti Produkciji HTV (fax: 01/ 616 39 73), odn. glavnom producentu HTV. Presnimavanje plaća naručitelj. Komercijalnim plasiranjem audio-vizualnih materijala HRT u obliku nosača zvuka i videokaseta bavi se poduzeće "Orfej HRT", Dežmanov prolaz, Zagreb. Njima se može obratiti svatko tko misli da može naći tržište nekoj od navedenih emisija za turističke, obrazovne ili kakve druge svrhe. A za sve ostale informacije, kao i za eventualne prijedloge ekraniziranja tema ili mjesta s područja Slavonije, Baranje i Srijema koja nisu bila obuhvaćena ovim popisom, širom su otvorena vrata na adresi: Redakcija narodne glazbe i običaja, HTV, Prisavlje 3, Zagreb (tel. 01/ 616 36 29, fax. 01/ 616 33 16).